

Ortsblatt-Leipzig

12/2020



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau

Ein ungewöhnliches Jahr geht zu Ende... Es hat uns alle vor besondere Herausforderungen gestellt. Vielleicht liegt darin aber auch eine Chance für die Zukunft, denn Zusammenhalt, eine starke Gemeinschaft und Menschlichkeit standen dieses Jahr im Mittelpunkt. Wir möchten als Quartiersmanagement an dieser Stelle „Danke“ sagen. Es war unser erstes Jahr in Paunsdorf, wir sind gut aufgenommen worden und hatten viele schöne Begegnungen!

Wir wünschen Ihnen ein wunderbares Weihnachtsfest, ruhige und besinnliche Weihnachtstage und für das neue Jahr viel Energie, Glück und Gesundheit!



Seit einem Jahr berichtet auch das Ortsblatt über die Aktivitäten des Quartiersmanagements in Paunsdorf. Für wahr, kein einfaches Jahr haben die Mitarbeiterinnen da gemeistert. Aber es war für die Paunsdorfer auch hilfreich zu spüren: Hier ist jemand für sie da – sei es zu Fragen im Job, zur Weiterbildung oder im sozialen Bereich. Kurze Wege ins Quartiersbüro in der Platanen-

straße 11 führten oftmals schon zum Erfolg. Es gab aber auch viele gelungene Veranstaltungen, wobei ein Höhepunkt in diesem Jahr zweifelsohne das Stadtteilkulturfestival war, das im Rahmen von OSTlichter auch in Paunsdorf mit Veranstaltungen im OFT Crazy, aber auch mit Wohnhofkonzerten für Stimmung sorgte.

Wie es 2021 weitergeht, siehe Seite 2 ➔

Anzeigen

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!



KOMPETENZ



VERTRAUEN



LÖSUNGEN

→ www.razeng.de
0341. 23 41 80 - 0

WÖBER IMMOBILIEN

Wir wissen Ihre
Immobilie zu schätzen

Kostenlose
Immobilienbewertung

☎ 0341 99 160 830
www.woeber.immo

Pizzeria Gasse

Restaurant mit Freisitz & Lieferservice durchgehend
Mo - Fr 11 - 23 Uhr
Sa/So 17 - 23 Uhr
Torgauer-Str. 28
04315 Leipzig
www.Pizzeria-Gasse.de
Wir bringen's... auch zu Ihnen.

SV Fortuna Leipzig 02 e. V.



Informiere
dich jetzt!

www.fortuna02.de



BOSCH
Service



EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf:
www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Arthur-Winkler-Straße 71,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341-651 4596 • Fax 0341-651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

BOSCH
Service



Fortsetzung von Seite 1

Blick ins neue Jahr

Die gute Nachricht lautet: Auch im neuen Jahr werden die bewährten Aktivitäten wie der montägliche Quartiersspaziergang und die Beratung mit Ordnungsamt und Bürgerpolizei fortgeführt, sobald das Büro renoviert ist und die Corona Hygienerichtlinien es zulassen. Außerdem stehen die Wohnhofnachmittage ebenso wieder auf dem Programm wie der Nachbarschaftsflohmarkt und das Erntedankfest auf der Heiterblickallee.

Und wenn Sie eigene Ideen oder Wünsche haben, zögern Sie nicht, Kontakt aufzunehmen!

Doch Achtung:

Die Kontaktaufnahme ist zurzeit nur telefonisch möglich, denn wie wir bereits im Ortsblatt-Leipzig, Ausgabe 11/2020 berichtet haben, gibt es im Quartiersbüro einen Wasserschaden.

Außerdem waren zum Redaktionsschluss die aktuellen Corona-Schutzverordnungen noch nicht bekannt. Insofern finden derzeit keine persönlichen Sprechstunden statt. Aber Sie können anrufen oder eine Mail senden.



Nutzen Sie bitte den Telefon- oder Mailkontakt!

• Quartiersmanagement
Telefon: 0176 | 758 293 53
E-Mail: qm@leipzig-paunsdorf.de

• Koordinierungsstelle Migration/Integration Paunsdorf:

Meike Johnsen
Telefon: 0176 | 23953274
koordination.paunsdorf@herberge.org

• Arbeit im Quartier, Beratungsangebot der DAA:

Kristina-Maria Piskac
Telefon: 0341 | 56645-13
kristina-maria.piskac2@daa.de

Mein Vorschlag zählt ...

... so lautet die neue stadtweite Plakatkampagne. Auf rund 120 City-Light-Poster-Flächen (CLP) werden die Leipziger zur aktiven Mitgestaltung an der städtischen Haushaltspolitik aufgerufen. Zu sehen sind umgesetzte Projekte der vergangenen Jahre: Anschauliche Beispiele sind etwa die Planungsmittel für eine neue Sporthalle in Lindenau, die Errichtung einer weiteren Fußgängerampel in der Dieskaustraße, die Montage sicherer Fahrradstellplätze innerhalb des Gustav-Hertz-Gymnasiums oder neue Toiletten in der Astrid-Lindgren-Grundschule in Schönefeld.

Leipzigs Finanzbürgermeister Torsten Bonew: „Als Stadt werden wir zwar noch lange an den Folgen der Pandemie zu knabbern haben. Dennoch möchte ich gern das Bürgerengagement stärker fördern und die Leipziger und Leipzigerinnen mehr integrieren. Was soll aus Bürgersicht in unsere Stadt geschehen? In diesem Sinne rufe ich jeden Leipziger Bürger und jede Leipziger Bürgerin dazu auf, sich zu beteiligen: Gestalten Sie unseren Stadthaushalt mit. Bringen Sie sich ein. Es ist unsere Stadt und unser Haushalt. Es lohnt sich.“

Bis zum 30. Dezember können Sie Ihre Ideen und Anregungen einbringen unter: haushalt2021-22@leipzig.de

Anzeige



**Ziemlich beste
Energie für
dein Zuhause.**



Jetzt bis zu 400 € Bonus* sichern: Noch bis zum 31.01.2021 zu L-Strom und L-Gas wechseln und extra profitieren.

* Für den Neukundenbonus gelten die Bedingungen auf:

www.L.de/stadtwerke/bonus

Leipziger
Stadtwerke

„Wichtig ist, sich selbst und anderen Menschen Zeit zu schenken“

Die Adventszeit ist die Zeit, um sich auf das bevorstehende Weihnachtsfest vorzubereiten, mit Freunden und Familie zu treffen und schöne Erlebnisse zu teilen. Leider hält uns in diesem Jahr die Sorge um die eigene Gesundheit und die unserer Familien davon ab, wie bisher den Jahresabschluss vorzubereiten und zu feiern.

Die Weihnachtstage möglichst allein zu verbringen, ist ein Gedanke, der uns betrübt. Auch der Jugend- und Altenhilfeverein musste alle Veranstaltungen im Dezember absagen und eine Prognose für 2021 fällt schwer.

Bei vielen Partnern, Sponsoren, unseren Vereinsmitgliedern und unseren vielen ehrenamtlichen Helfern haben wir uns für die gemeinsamen Aktivitäten und Unterstützungen in diesem Jahr bereits bedankt.

Wir möchten die Gelegenheit nutzen, auch an dieser Stelle allen noch einmal herzlich zu danken, die uns in diesem komplizierten Jahr in vielfältiger Weise geholfen haben, unsere Aufgaben zu lösen, Menschen Hilfe zu geben oder auch fröhliche Stunden zu bereiten.

Nutzen wir die nächsten Tage, um mal auf andere Weise tatsächlich Besinnung und Ruhe zu finden, Wünsche, die uns schon jedes Jahr mit in die Weihnachtszeit gegeben wurden, die aber meist in Hektik untergegangen sind.

Wichtig ist, sich selbst und anderen Menschen Zeit zu schenken, ein wichtiges Gut, dessen Wert wir teilweise vergessen haben.

Wir werden Sie gern informieren, wie es bei uns im neuen Jahr weiter geht, wir freuen uns, wenn wir uns gesund wiedersehen können.

Für Notfälle können Sie uns selbstverständlich erreichen unter: 0341 | 2532287.



Weihnachtsgrüße vom Jugend- und Altenhilfeverein Paunsdorf.

Archivfoto

Wir hoffen, dass Sie und Ihre Lieben, das Weihnachtsfest, die Feiertage und den Jahreswechsel gesund erleben können, wir wünschen Ihnen von Herzen alles Gute, **Ihr Team des Jugend- und Altenhilfeverein e.V.**



Goldsternstraße 9
www.javleipzig.de
info@javleipzig.de
Telefon: 0341 | 2532287



EINKAUFSHILFE für Corona-Risiko-Gruppen und Menschen in Quarantäne. Rufen Sie uns an unter Tel. 0341 - 26 75 345.

Checkliste für den Pflegefall

Viele Menschen setzen sich mit Pflegebedürftigkeit erst auseinander, wenn sie selbst oder Angehörige betroffen sind. Das kommunale Pflegenetzwerk „Leipziger Kooperation Pflege“ stellt unter der Federführung der Pflegekordinatorin Franziska Heim-Klaus jetzt eine Checkliste für den Pflegefall zur Verfügung. Die Checkliste bietet Informationen rund um das Thema Pflege und gibt einen Überblick zu wichtigen Fragen wie Unterstützungsangeboten, Pflegeberatung oder Pflegezeit. Leipzigerinnen und Leipziger können sich mit der Pflegesituation auseinandersetzen, wichtige Anlaufstellen finden und Hilfe organisieren, aber auch Vorbereitungen für den Pflegefall treffen.



Die Checkliste finden Sie unter:
www.leipzig.de/pflegekoordination, in Bürgerämtern, Seniorenbegegnungstätten sowie in Hausarztpraxen

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54
04275 Leipzig
Telefon: 0341 | 30 692 310
Fax: 0341 | 30 692 311
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen: www.ortsblatt-leipzig.de

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss

21. Januar 2021

Jobsuche

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Ihrem Stadtteil

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen



Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt. Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 – 251 89 43 • sven.toepfer@t-online.de

Dienstleistung

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Fachgerechte Baumpflege, Baumfällung & Obstbaumschnitt mittels Seilkletter- und Ablasstechnik auch auf engstem Raum. Baumkontrolle, Rodung, Heckenpflege, Wurzelstockfräsen, Schnittgutentsorgung und kamingerechte Verarbeitung. !Kostenfreie Besichtigung und Angebotserstellung! Telefon: 01578 / 0655746 Email: info@pro-altura.de Fa. Pro Altura 04229 Leipzig Inh. H. Proft

Ein Mann f. alle Fälle! Übern. Entrümpelung, Kleintransporte, Haus- & Gartenarbeiten jegl. Art, z. B. Hecken- & Baumschnitt+Entfernung+Grünschnitt/Laubentsorg./Sturmeseitig. uvm. 01745332751

Alles aus 1 Hand: Blitzentrümpelung/Reinigung/Notdienst – Allrounder übern. Haushaltsauflg., Sperrmüllentsorg., Garten-Keller-Garagenberäumung, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Hausmeisterservice, Haus- & Gartenarb. + Reparaturen, Hecke, Bäume, Rasen, Laub, Grünschnittabholung, Tel. 0341 | 22750295

Ihr Nachbar braucht Hilfe? Werden Sie Nachbarschaftshelfer! Menschen mit einem Pflegegrad können den monatlichen Entlastungsbetrag von 125 EUR auch für Unterstützung im Alltag, Begleitung bei Arztbesuchen oder hauswirtschaftlichen Hilfen ausgeben. Diese Tätigkeiten dürfen in Sachsen auch Nachbarschaftshelfer abrechnen. Sie wollen ein Helfer werden oder suchen einen Helfer für Ihren pflegebedürftigen Angehörigen? Wir beraten Sie gern: \\\\"Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe\\\\" im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Alle Informationen auch unter www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de

Musikunterricht

proAkteur.de – Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

Gitarre/Keyboard, Tel: 0341 41 34 366 – www.musikunterricht-franke.de

Erteile Klavierunterricht, preiswert und gut, Kinder und Erwachsene, komme auch ins Haus, Tel.: 0341/3303875

Stellenmarkt

Winterdiensthelfer im Minijob gesucht: Fixum 60,00 € pro Monat vom 01.12.20 bis 31.03.21 + Stundensatz 10,80/Std. für alle Einsätze; diese erfolgen nach Bedarf bzw. Schneefall ab ca. 04:30 Uhr morgens. Geringfügige Beschäftigung auf Basis 100,00 bis 450,00 €. Ihre Kurzbewerbung ist per Email unter sauber@arenahaeuser.de oder tel. 0341 1492424 erbeten.

Gärtner im Ruhestand stundenweise gesucht. Tel. 0341-6818945

Ankauf

Kaufe alte WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

Immobilien

Hallo, ich bin Theatermalerin und suche einen Raum zum Malen. Bis 120 Euro. Mehr Infos zu mir: verenaspatz.com. Danke für Ihre Nachricht an: verena@spatz-i.de

Laden zu vermieten, 60 m² Connewitzer Kreuz/Bornaische Straße gute Laufage, große Schaufenster, Backoffice, barrierefreier Eingang. Tel. 0177/2081965

Auto & Fahrrad

Suche Garage zur Miete oder Kauf. Tel. 0176/51100720 o. hgm64@freenet.de

Verkaufe PKW-Garage in 04328 Leipzig, Grundfläche 36 m². Tel.: 0341 6511932

Freizeit & Hobby

Suche Bordeauxweine & Antikes aller Art. 01726235088

Verschenke

Brauerei-Bierdeckel. Telefon: 0341 | 2329349



Andreas Arnhold
 Automobile
 Riesaer Straße 2
 04328 Leipzig
 Tel. 0341/2 51 93 70
 Fax 0341/2 51 90 08

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsvermessung



Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten, Kurzubringung, Gruppentouren, Familienfeiern, Messe- und Kongressshuttle.
info@hagen-grossraumtaxi.de
 Tel.: 0341/233 08 80
 Fax: 0341/230 38 48

*Das Team Ortsblatt
 wünscht allen Lesern und
 Geschäftspartnern ein
 frohes, besinnliches
 Weihnachtfest im Kreise
 ihrer Lieben und einen
 guten Rutsch
 ins neue Jahr!*

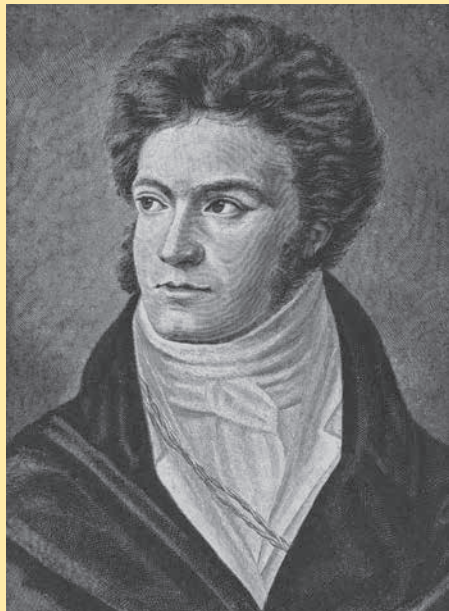
Ludwig van Beethoven, der vor 250 Jahren am 17. Dezember 1770 in Bonn getauft wurde – sein genaues Geburtsdatum ist nicht bekannt –, hat Leipzig nur ein Mal besucht. Dennoch verbindet den Komponisten eine enge, besondere Beziehung mit dieser Stadt.

Seit 1799 gehörten Beethovens Werke zum festen Repertoire des Gewandhausorchesters, wichtige Werke wurden in Leipzig uraufgeführt. Beethoven erlebte noch, dass das Gewandhausorchester 1825/26 erstmals einen vollständigen Zyklus seiner neun Sinfonien spielte. Besonders die 9. Sinfonie mit der Vertonung der Ode „An die Freude“, die Friedrich Schiller während seines Aufenthaltes in Leipzig-Gohlis 1785 verfasst hatte, gehörte schon früh zum Programm des Gewandhausorchesters – und blieb es bis heute. Die Aufführung von Beethovens Neunter zu Silvester ist Tradition.

Zur besonderen Beziehung Beethovens zu Leipzig gehört auch, dass hier seine Werke publiziert wurden, zuerst im „Bureau de musique“ von Franz Anton Hoffmeister und Ambrosius Kühnel (später Verlag C. F. Peters), in dem u. a. Beethovens Sonate Pathétique erschien, später im Verlag Breitkopf & Härtel. 1810 schloss Beethoven mit diesem Verlag einen Vertrag.

Kalender- geschichten

Beethoven und Leipzig – eine besondere Beziehung



Ludwig van Beethoven. Nach einem Bildnis des Hauses Brunswick, 1806

Abb.: Archiv der Autorin

Der Verlag Breitkopf & Härtel leistete viel, um Beethovens sehr anspruchsvolle Musik für ein breites, bürgerliches Publikum populär zu machen, vor allem mit Hilfe der 1798 von Musikschriftsteller

Friedrich Rochlitz und Musikverleger Gottfried Christoph Härtel gegründeten

Allgemeinen musikalischen Zeitung. Die Autoren dieser Zeitung, unter ihnen der Schriftsteller und Komponist E. T. A. Hoffmann, vermittelten ihren Lesern Einblicke in das Schaffen Beethovens, schufen Verständnis für seine mitunter als radikal und verstörend empfundene Musik, zugleich die Bereitschaft, Musik nicht mehr nur als Erbauung zu empfinden, sondern sie sich zu erarbeiten. Das Leipziger Publikum schulte sich an der Musik Ludwig van Beethovens und öffnete sich auf diese Weise Neuem und Kompliziertem wie der von Felix Mendelssohn Bartholdy in den 1820er Jahren begonnenen Bach-Renaissance. Es war Beethovens Musik, die der Wiederentdeckung Bachs in Leipzig den Weg ebnete. Auch in der bildenden Kunst Leipzigs hat Beethoven seine Spuren hinterlassen. Max Klinger schuf 1902 die Beethoven-Skulptur als sein plastisches Hauptwerk, das heute im Museum der bildenden Künste gezeigt wird.

Dagmar Schäfer

Anzeige

**WIEDER
SCHLECHT
BEZAHLT
WORDEN?**

www.azurit-hansa-karriere.de



**Wir bieten
faire Gehalts-
strukturen!**

Pflegefachkräfte und Ergotherapeuten (m/w/d) gesucht!
Für unsere Seniorenzentren Palais-Balzac und Schönefeld.



Das Gespräch: Von alten Ritualen, neuen Wegen und zwischenmenschlichen Gefühlen

Wenn man Nadja Weinhold zum ersten Mal begegnet, kann einem schon mal der Gedanke kommen: Warum übt eine junge Frau einen Beruf aus, dessen Mittelpunkt die Schattenseiten des Lebens beinhalten?

Nadja Weinhold ist Bestattungsfachkraft und seit fast einem Jahr Inhaberin der Bestattungen Krieglstein in der Riesaer Straße 31.

Vielleicht wurde sie von ihrem Vater, Bernd Weinhold geprägt, der seit über elf Jahren das Bestattungshaus Krieglstein in Paunsdorf leitet, vielleicht sind es aber auch die Geschichten, die hinter einem Leben stehen und denen sie aufmerksam zuhört, wenn Hinterbliebene daraus erzählen. Dass ihr dabei manchmal ebenso wie bei den Trauernden die Tränen in den Augen stehen, ist für sie gelebte Anteilnahme. Nadja Weinhold ist auch Trauerrednerin, wenn es ihre Zeit erlaubt. „Schreiben ist für mich eine Herzensangelegenheit, deshalb notiere ich alles, was das Leben des Verstorbenen so einmalig machte. So können bei einem Gespräch schon mal drei Stunden ins Land gehen, und sich viele Seiten füllen. „Ihre Rede war so beeindruckend, als hätten sie meine Mutter persönlich gekannt“, diese Worte sind für sie



In stillem Gedenken: Nadja Weinhold

höchste Anerkennung.

Nadja Weinhold liebt das Leben und respektiert den Tod. Das eine schließt das andere nicht aus, zumal sich auch ihre Branche verändert. „Die Digitalisierung macht auch vor uns nicht Halt“, erklärt sie dazu. „Der Dienstweg zu den Friedhofsverwaltungen und Krematorien wird schneller, auch mit den Kunden kann man sich oftmals auf kurzem Wege verständigen. Viele

informieren sich anfangs sowieso im Internet, da ist eine gute Homepage unerlässlich.“ Daran arbeite sie gegenwärtig. Was bleibt, und das sei ihr besonders wichtig, ist das persönliche Gespräch. „Auf das möchte ich niemals verzichten.“ Was sie spricht und aufgeschrieben hat, übergibt sie am Ende den Hinterbliebenen – das ist doch selbstverständlich.

Veränderungen gibt es auch in der Wahl der Friedhöfe. Waren vor Jahren noch eine Grabstätte und ein Grabstein unerlässlich, werden zunehmend auch anonyme sowie See- und

Naturbestattungen hinterfragt. Die einen wollen ihre Angehörigen nicht mit lebenslanger Grabpflege belasten, die anderen lieben die Natur und möchten sich ihr „Plätzchen“ dort sichern. Friedwald sei da eine gute Wahl. Nicht plan- und vorstellbar war indes dieses Jahr im Zeichen von Corona. Die vorgesehene Eröffnungsfeier ihres Unternehmens wurde durchkreuzt und die persönliche Beratung von Hinterbliebenen findet seither hinter „Plexiglas“ statt. „Noch schlimmer empfindet Nadja Weinhold jedoch den Bruch mit einem jahrtausendealten Ritual: das Abschiednehmen. Gegenwärtig dürfen Verstorbene nicht aufgebahrt und der Kreis der Trauernden muss auf maximal zehn Personen beschränkt werden. „Das ist kein schönes Gefühl“, sagt sie ganz ehrlich. „Abschiednehmen ist so nicht wiederholbar. Und ich glaube, gerade diese Einschränkung am Ende eines Lebens, hinterlässt bei vielen Hinterbliebenen tiefe Spuren und ein bitteres Gefühl.“

Corona stellt uns alle vor neue Herausforderungen. „Ich spreche da nicht von Hygienemaßnahmen, an die sind wir Bestatter sowieso immer gebunden. Ich meine den Umgang miteinander“, betont die Bestatterin. Der Ton sei rauer geworden, deshalb wünsche sie sich für 2021 nichts weiter, als dass wir nicht verlernen, miteinander umsichtig und freundlich umzugehen. „Das Zwischenmenschliche darf nicht verloren gehen.“

Elke Rath

Anzeigen



**BESTATTUNGSHAUS
hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

Rufbereitschaft Tag & Nacht

☎ 034291/32103 Leipziger Straße 38 04451 Borsdorf	☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha	☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig
---	---	--

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.




**Bestattungen
Lunkenbein**



**04129 Leipzig
Delitzscher Straße 71
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80**

Zeit 1918 im Dienst am Menschen

BESTATTUNGEN

Tag- und Nachtservice
☎ 0341-3 52 39 98

Mobiler Dienst
☎ 0176-99 92 81 04

Goldsternstraße 41
04329 Leipzig-Paunsdorf
www.bestattungen-krieglstein.de

KRIEGLSTEIN

Tag- und Nachtservice
☎ 0341-58 14 20 86

Riesaer Straße 31
04328 Leipzig-Alt Paunsdorf



• Vorsorgeberatung • auf Wunsch Hausbesuch

Zu Besuch in der Praxis für Ergotherapie Janin Jessel

PR

Bitte an alle Patienten: „Passen Sie gut auf sich auf“

„Alle Jahre wieder ...“ sind wir Ende des Jahres in der Praxis für Ergotherapie Janin Jessel zu Gast. Seit fünf Jahren begleitet das Ortsblatt-Leipzig das junge Unternehmen in Mölkau. Und erstaunlicherweise gibt es immer wieder Neues zu berichten.

Im September diesen Jahres beendet Janin Jessel ihr Mutterjahr. „Natürlich war ich immer im Gespräch mit meinem Team, aber da ich mich auf meine Mitarbeiterinnen bestens verlassen kann, habe ich die Auszeit schon genossen“, erzählt die junge Frau.

Wenn es nach der Quotenregelung geht, hat die Praxis von Janin Jessel den Frauenanteil zu 100 Prozent erfüllt. „Klar würde ich auch einen jungen Mann einstellen, aber gutes Fachpersonal ist nicht so einfach zu finden. Das habe ich jetzt erst gespürt, als ich zwei Ergotherapeuten/innen gesucht habe. Meine Schwangerschaft war ansehend ansteckend“, schmunzelt sie. Jetzt erwarten Josephine Hauck und Anja Mönch ebenfalls Nachwuchs.

Trotz oder auch vor allem wegen Corona ist die Nachfrage nach ergotherapeutischen Behandlungen groß. Das Team macht Hausbesuche und betreut auch

Senioren in Pflegeheimen. „Oftmals werden wir schon sehnsüchtig erwartet“, erzählt Janin Jessel. Aufgrund der Kontaktbeschränkungen freuen sich die älteren Patienten, wenn wir uns Zeit für sie nehmen.“

Es war kein einfaches Jahr, resümiert die Ergotherapeutin. Alle Präventionskurse wie Rückenschule und autogenes Training fielen aus. Anfangs übten auch die Patienten Zurückhaltung, so dass für die Mitarbeiterinnen Kurzarbeit beantragt werden musste.

Erschwerend empfindet sie auch die meist von heute auf morgen gefällten Entscheidungen, Schulen und Kindereinrichtungen aufgrund von Quarantäne zu schließen. Für kleine Unternehmen sei das eine enorme Belastung. Außerdem kämen zur täglichen Arbeit noch die wöchentlichen Corona-Tests hinzu – das sei wichtig zum Schutz der Patienten und natürlich auch für die Gesundheit der Mitarbeiterinnen. „Wir dürften



Ein eingespieltes Team: Larissa Smelko, Stefanie Köhler, Janin Jessel, Josephine Hauck und Anja Mönch. (v.l.n.r.) Foto: era

ansonsten gar nicht im Pflegeheim arbeiten.“

Dennoch schaut Janin Jessel optimistisch in die Zukunft. „Nach langer Suche habe ich zwei kompetente Mitarbeiterinnen gefunden. Larissa Smelko und Stefanie Köhler, beide ausgebildete Ergotherapeutinnen, haben sich bereits gut eingearbeitet, passen ausgezeich-

net ins Team. So können wir auch im neuen Jahr unserer Arbeit gerecht werden.“ Selbstverständlich sind die beiden jungen Frauen nach ihrem Mutterjahr in der Ergotherapie wieder herzlich willkommen. Aber das ist noch ein Stück weit entfernt.

Optimistisch stimmt sie auch die gute Zusammenarbeit mit den vor Ort ansässigen Ärzten, den Pflegeeinrichtungen und Schulen, wobei die Betreuung von Schülern coronabedingt auch eingeschränkt ist.

„Es ist gut zu wissen, dass man verlässliche Partner an der Seite hat“, freut sie sich. Und kommendes Jahr wird alles besser, ist sie überzeugt. Im Namen ihrer Mitarbeiterinnen wünscht Sie allen Patienten und Partnern ein frohes Weihnachtsfest: „Passen Sie gut auf sich auf, und kommen Sie gesund ins neue Jahr. Wir freuen uns darauf, Sie wieder begrüßen zu können.“ era



Ergotherapie Janin Jessel
Telefon: 0341 | 256 490 90
Funk: 0178 | 783 1186

Gustav-Hertz-Gymnasium: Homeschooling-Zeit und -Tipps

Es ist nun wieder soweit, wir befinden uns in einem weiteren Lockdown. Seit dem 14. Dezember 2020 bis mindestens zum 10. Januar 2021 sind die Kitas und Schulen geschlossen.

Am Gustav-Hertz-Gymnasium und an allen anderen Schulen Sachsens stehen Schüler*innen, Lehrer*innen, Eltern und Großeltern wieder vor der Herausforderung, ihren Alltag trotz zahlreicher Einschränkungen zu bewältigen.

Auch wenn Corona uns auf die Probe stellt, muss den Kindern und Jugendlichen ein organisiertes und nachhaltiges Lernen ermöglicht werden. Nachdem sie in der ersten Homeschooling-Phase im Frühjahr und dem anschließenden Wechselunterricht neue Erfahrungen sammeln konnten, sind sie dieses Mal besser gewappnet. Sie und auch wir alle wissen, was uns erwartet.



Es wurden nötige Vorkehrungen getroffen, um das Lernen während des Lockdowns bestmöglich vorzubereiten und aufrecht zu erhalten. Dazu können die „Homeschooling-Tipps für Schüler*innen“ unseren und anderen Schulkindern eine erste Hilfe sein. Zudem wurden die Schüler*innen und besonders die Fünftklässler des GHG, wiederholt mit der Lernplattform Lernsax – unserer Hauptkommunikationsquelle – vertraut gemacht. Wir können sagen, dass wir in dieser Hinsicht sehr gut aufgestellt sind. Die Jüngsten unserer Schulgemeinschaft finden sich nämlich in den Lernsax-Gruppen gut zurecht, können Emails schreiben und Dokumente herunterladen. Mit der Videokonferenz-Funkti-

on erleben die Schüler*innen und Lehrer*innen trotz Entfernung einen Hauch Klassenatmosphäre. Wir sind zuversichtlich und blicken einem anhaltenden und erfolgreichen Austausch entgegen.

Frohe und her(t)zliche Weihnachtsfeiertage wünscht das Gustav-Hertz-Gymnasium.



Ein Tipp von 13: Erweitert euren Horizont: Lest, malt, seid kreativ, schaut euch Videos und Dokus zu Themen an, die euch interessieren. Viele Ideen findet ihr auf der Seite „Heldenstücke“ unter der Überschrift „Aktionen rund ums Homeschooling“:

i <https://www.heldenstuecke.de/elternkompottipps-und-links-fuers-homeschooling/>

Wo finde ich das Ortsblatt in Alt-Paunsdorf?

Zum Beispiel:

- Bäckerei Plötz Weidlichstraße 1
- Bestattungen Kriegelstein Riesaer Straße 31
- Tabak - Lotto - Presse Riesaer Straße 39
- Post Am Bauernteich 5
- Blumen Pracht, Riesaer Straße/Ostheimstraße
- Griechisches Restaurant Böttgerstraße 2
- Aktive Senioren Döllingstraße 31
- Garten - und Landschaftsbau An den Theklafeldern 13 - 15
- Adria - Grillstube An den Theklafeldern 13 - 15



Wichteln als Zeichen des Miteinanders

Weihnachtsaktion für Senioren gegen Einsamkeitsgefühle

Bundesweit rufen auch in diesem Jahr wieder alle Alloheim Senioreneinrichtungen zum „Wichteln gegen die Einsamkeit“ auf. Die große Weihnachtsaktion findet damit schon zum neunten Mal statt. Alle Bürger, Vereine, Unternehmen, Kitas und Schulen werden dabei gebeten, kleine Geschenke in den Residenzen abzugeben, die dann Weihnachten an einsame Senioren in der Einrichtung verteilt werden.

„Viele ältere Menschen haben keine Freunde oder Angehörigen mehr und leben daher sehr einsam und somit sehr isoliert“, weiß Einrichtungsleiterin Uta Grohmann. In unserer Einrichtung können wir aufkommende Einsamkeitsgefühle hier in der Gemeinschaft recht gut abfangen und entgegenwirken, allerdings bleibt doch oft eine gewisse Traurigkeit. Um darauf aufmerksam zu machen und gleichzeitig ein Zeichen des Miteinanders, der Gemeinschaft und der Solidarität zu



setzen, rufen die Alloheim Seniorenresidenzen daher zu ihrer besonderen Aktion auf. Die Tradition des Wichtelns (andernorts auch Julklapp genannt) stammt übrigens aus Skandinavien. Vom Ursprung her beschenken sich damit Menschen, die sich einander gar nicht kennen.

Gerade in diesem Jahr, das von der Corona-Pandemie geprägt ist,

ist dies besonders wichtig!“ Alle Bürger, Unternehmen, Vereine, Kindergärten und Schulen werden daher gebeten, kleine Geschenke in den Alloheim Seniorenresidenzen

abzugeben, die dann von Mitarbeitern der Residenz pünktlich zum Weihnachtsfest verteilt werden. Um den materiellen Wert geht es dabei nicht. „Es zählt, dass die Geschenke von Herzen kommen“, sagt Uta Grohmann, „ob ein

Gutschein, ein Hörspiel, Selbstgebackenes oder etwas Gebasteltes – jedes Geschenk wird seinen Empfänger oder seine Empfängerin finden und Weihnachtsfreude bereiten.“

Die gespendeten Wichtelgeschenke können ab sofort persönlich abgegeben oder über den Postweg an die Alloheim Seniorenresidenz, Seniorenzentrum Althen, Saxoniastraße 32 in 04319 Leipzig-Althen, verschickt werden. Eventuelle geschlechtsspezifische Geschenke sollten am besten mit einem „M“ für männlich, oder „W“ für weiblich markiert werden. Heiligabend werden diese dann pünktlich zum Fest in der Einrichtung verteilt.

„Jedes Geschenk wird ganz sicher an der richtigen Stelle ankommen“, sagt Uta Grohmann,

„Weihnachten ist ein Fest der Familie, der Freude und des Miteinanders.“

Wir freuen uns über jedes liebevoll gepackte Paket, das seinen Weg in unsere Einrichtung findet.

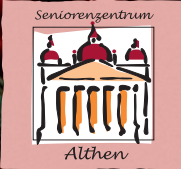
Für die Unterstützung der Bürger bedanken wir uns schon jetzt ganz herzlich!“



Anzeigen

Frohe Weihnachten

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein gesundes Neues Jahr 2021 und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.



Seniorenzentrum Althen
Saxoniastraße 32 · 04319 Leipzig-Althen
Tel. 034291/37-0 · www.alloheim.de

Rentenberatung

Rentenberatung, Anträge, Kontenklärung usw. der Deutschen Rentenversicherung nach individueller Terminabsprache von Thomas Heßlich unter Einhaltung der Hygieneregeln.
Bitte anrufen: 0341 4 11 86 69.



PRAXIS FÜR
ERGOTHERAPIE
JANIN JESSEL

**Individuelle und qualifizierte
Beratung und Behandlung
in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de

Liebe im Napf – Rezepte für Hunde:**Biologisch, nachhaltig, verträglich**

Esther Vogel, Grafikerin und Neuhundemama aus Leipzig, ist ihrer Leidenschaft des Kochens und Backens für ihren Welpen Tilda nachgegangen. Dabei entstanden ist ein liebevoll gestaltetes und sehr informatives Kochbuch mit 26 Rezepten für Frühstück, Smoothies, Eis, herzhaftes Eintöpfe und andere Leckereien, bestehend aus maximal fünf Zutaten.

Das Highlight ist der integrierte Saisonkalender für regionales und saisonales Kochen.

Erhältlich unter www.bod.de Titel „Liebe im Napf – Rezepte für Hunde: biologisch, nachhaltig, verträglich“ für 24,99 EUR.

Gedruckt wird erst nach Bestellung auf FSC zertifiziertem Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft. ISBN: 9783752689655

**HOLZMONTAGEN SVEN UHER**

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

VOLKSSOLIDARITÄT
Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Füreinander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig

E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

ss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

Mobil: 0151 12634 142

Nopens Jalousie- und Rollladenbau

Inh. Annett Bindzettel



*Die Weihnacht ist eine schöne
Zeit, Besinnlichkeit und
Ruhe weit und breit.* ★

*Wir wünschen unseren
Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und einen
guten Start in das neue Jahr.*

Papiermühlstraße 24A • 04299 Leipzig
Telefon 0341/8617740 • Fax 860 71 97

★ www.rollladenbau-nopens.de
info@rollladenbau-nopens.de

Wer uns findet ...

... findet uns gut

*Wir bedanken uns bei unseren
Kunden für die jahrelange Treue
und wünschen ein gesegnetes
Fest und einen guten Rutsch ins
Jahr 2021*



Leipzig,
Theodor-Heuss-Str. 36
Tel. 0341 / 25 19 300

Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE**

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig / Paunsdorf

Falterstraße 19

Tel: 0341 / 25 16 775

www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

**Meiner werten Kundschaft ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes
neues Jahr 2021.** ★



Liebe Kundschaft!
*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche
Weihnachtszeit und einen
guten Start in das neue Jahr!*
Bleiben Sie gesund!
Ihr Friseur-Am-Bauernteich Team

**FRISEUR
am bauernteich**

Heike Potinus · Friseur am Bauernteich 2-4
04328 Leipzig · Telefon 0341/2 52 12 15

Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60

04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341/25694978

Inh. K. Knebel & sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com

**Sonntags und feiertags
Essen zum Abholen!**

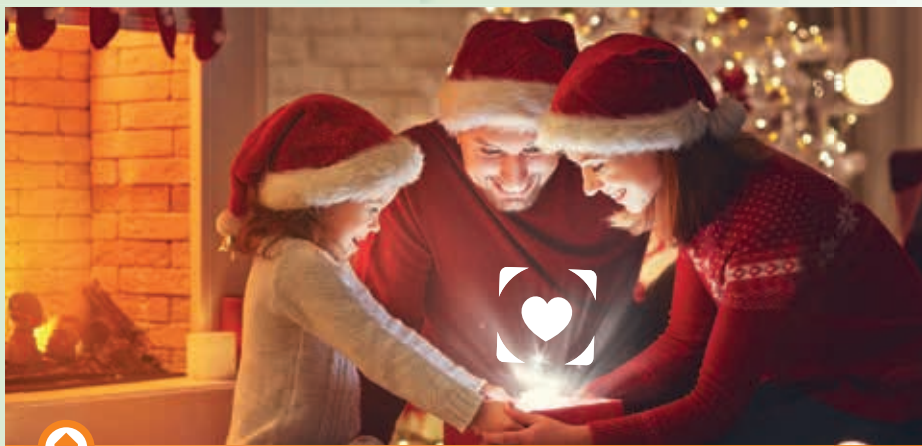
Bestellungen bitte im Internet unter
www.gaststaette-ostende.eatbu.com
oder per Telefon 0341/25694978

*Wir wünschen
unseren Gästen und
Freunden ein frohes
und besinnliches
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr!*

Anzeigen

Liebe Gäste,
gern möchten wir Sie in dieser schweren Zeit mit allerlei leckerem Essen verwöhnen. Egal ob Sie das Essen bei uns abholen oder es sich bequem nach Hause liefern lassen. Egal ob Sie das Essen für eine oder mehrere Personen bestellen – von Mittwoch bis Sonntag sind wir von 11-20 Uhr mit heißen und leckeren Gerichten für Sie da. Natürlich auch an Weihnachten und zu Silvester.

Ihr Team der
Paunsdorfer Gartenlaube



Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit.
Bleiben Sie gesund und starten Sie gut in ein
glückliches neues Jahr!

Nimm Kontakt!

Tel. 0341 - 26 75 100 • wbg-kontakt.de

Kontakt
Wohnungsbau-Genossenschaft e.G.

★ Paunsdorfer Gartenlaube ★	
Goldsternstraße 47 · 04329 Leipzig	
Tel. 0341 - 2512859	
Außer-Haus Essensabholung	
MI - SO 11-20 UHR	
Anlieferung für 1 € Aufpreis	
SCHNITZEL MIT SPARGEL UND KARTOFFELN	16,99 €
GÄNSEKEULE MIT ROTKOHLE UND KLÖßEN	19,99 €
SCHWEINEGULASCH MIT ROTKOHLE UND KLÖßEN	14,99 €
SCHNITZEL MIT CHAMPIGNONS UND POMMES	13,99 €
SCHWEINESTEAK "STRINDBERG" MIT GEMÜSE UND POMMES	13,99 €
ENTENKEULE ROTKOHL ODER ROSENKOHL UND KLÖßEN	16,99 €
HIRSCHBRATEN MIT CHAMPIGNONS UND KROKETTEN	16,99 €
RINDERROULADE MIT ROTKOHLE UND KLÖßEN	17,99 €
KÄBLERBRATEN MIT SAUERKRAUT UND KARTOFFELN	15,99 €
HIRSCHBRATEN MIT ROTKOHLE UND KLÖßEN	17,99 €
GÄNSEBRUST MIT ROSENKOHL UND KLÖßEN	18,99 €
SCHWEINESTEAK OU FOUR MIT GEMÜSE UND RÖSTI	13,99 €
RUMPSTEAK MIT KRÄUTERBUTTER UND POMMES	19,99 €

Allen Kunden und Partnern wünschen
wir ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr 2021.



Maler GbR Götz & Kollegen · Gunter Götz | Daniel Lachmann
Rieser Straße 49 · 04328 Leipzig · Tel.: 0160-36 49 558
malergoetzleipzig@web.de · www.maler-goetz-leipzig.de



Praxis für Logopädie

Jessica Wittschorek



Wir wünschen Ihnen ein
besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Start
ins Jahr 2021.

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
Tel.: 0341 / 65858686 · Funk: 0176 / 65759100
Fax: 0341 / 65858687

E-Mail: praxis@logopaedie-moelkau.de
www.logopaedie-moelkau.de

Therapie von Sprach-, Sprech-,
Stimm- und Schluckstörungen
Termine nach Vereinbarung
Alle Kassen und Privat

Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest
und auch im neuen Jahr viel



**SANITÄTSHAUS
HELMUT HAAS**

in Paunsdorf, Goldsternstr. 58, 04329 Leipzig
Tel.: (0341) 253 60 55, Fax: (0341) 253 60 56

E-Mail: paunsdorf@haas-hilft.de,
Internet: www.haas-hilft.de



Fotos: Zoo Leipzig

Weihnachtsleckerbissen für unser Lieblingstier

Eine Hand voll Regenwürmer für die Rochen, eine Box Heuschrecken für die Erdmännchen, ein Strauß Eukalyptus für die Koalas, ein Quaderballen Heu oder ein Anhänger Rüben für die Dickhäuter: Zoofreunde können symbolische Futter-Portionen an den Zoo Leipzig spenden. Unter dem Motto „Ein Weihnachts-Leckerbissen für dein Lieblingstier“ hat der Zoo Leipzig eine Spendenaktion gestartet,

mit der Einbußen aufgrund der anhaltenden Zooschließung kompensiert werden sollen. Bereits im Frühjahr war der Zoo knapp sieben Wochen – und damit länger als jemals zuvor in seiner Geschichte – geschlossen. Mit der nun geltenden Corona-Schutz-Verordnung muss der Zoo erneut ohne seine Besucher auskommen. Die Aktion finden Sie unter: www.zoo-leipzig.de/spendenaktion.



Anzeigen

Hermann Richter
Orthopädie-Schuhtechnik
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig
☎ 2 31 30 13
Alle Kassen und Behörden

*Zeit für Liebe und Gefühl,
heute bleibt's nur draußen kühl.
Kerzenschein und Apfelduft,
es liegt Weihnachten in der Luft.*

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

ANDREAS WAGNER

Raumausstatter - Meisterbetrieb
• Polstern • Dekoration • Sonnenschutz
• Fußbodenbeläge

Ich wünsche meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2021.

Pöppelmannstr. 8 • 04328 Leipzig

Tel.: 0341/2 52 13 48 • Funk: 0172/9 14 33 30

*Zeit für Liebe und stille Gedanken, Zeit ohne Grenzen und
ohne Schranken. Heller Schein und Kerzenduft –
Weihnachten liegt in der Luft.*

AKA GbR

Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- u. Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch

- Alle Kassen -



Noch kein Weihnachtsgeschenk?
Gutscheine für Ihre Liebsten
bei mir erhältlich.

Sabrina Querengässer "SPA"
Kosmetik Fußpflege Nageldesign

Kreuzdornstraße 16
04329 Leipzig
Salon: 0341-466 525 96
Mobil: 0163-212 722 3



Ein besonderes Jahr neigt sich dem Ende.
Zu meinem achtjährigen Bestehen möchte ich mich auch
in diesem Jahr bei meinen treuen Kunden und meiner
Familie bedanken.
Ich wünsche ein friedvolles Weihnachtsfest im Kreise der
Familie und ein glückliches Jahr 2021.

Ihre Sabrina Querengässer



Weihnachtszeit – Zeit zum Wandern rund um Leipzig

„Die Themen im Ortsblatt- Leipzig sind vielschichtig und interessant, Schönefeldbuch – Parkbogen Ost – Haingeflüster – Gutspark Paunsdorf, um nur diese zu nennen.

Was in Leipzig im Allgemeinen knapp daher kommt, ist der Wandersport für Jedermann“, schrieb Werner Gelhaar ans Leipziger-Ortsblatt. „Darauf würde ich gern mit meinem Beitrag zum Rundweg um Leipzig hinweisen. Der tangiert alle äußeren Stadtteile, ein Wanderweg zu jeder Jahreszeit. Geeignet auch in Corona Zeiten für Jung und Alt oder in Familie.

Auf dem „Lorenz-Wanderweg“, markiert mit dem roten Wanderzeichen, entdeckt man so manches liebevolle Detail im Randbereich unserer Heimatstadt. Ein andalusischer Esel namens „Bruno“ in Lindennaundorf, ein Fluss ohne Wasser namens Zschampert oder ein Saale- Elster- Kanal mit angestrebtem Schiffsverkehr nach Hamburg. Es ist ein Wanderpfad von einer LVB Haltestelle zur nächsten, bequem zu erwandern auf 12 Teilstrecken zwischen 2,5 und 12 km. Die gesamte Runde beträgt 80 km und wurde von sportlichen Typen sogar schon nonstop in 24 Stunden herunter geschruppt.

Jürgen Lorenz, 79, erinnert sich: „Die Idee hatte ich schon 1999, es sollte auf naturnahen, erdigen Wegen, fernab von Verkehrsströmen um die Stadt gehen, nach zählen, jahrelangen Bemühungen bei den zuständigen Behörden erhielt ich die Genehmigung zur Trasse



Kennzeichnung. Bei der LVB beantragte ich die Erlaubnis, an den Haltestellen Wegweiser mit Entfernungsangaben anzubringen. Selbst gefertigt und bemalt werden die immer wieder mutwillig zerstört, müssen oft neu gefertigt und angebracht werden“.

2005 war es vollbracht, der Weg war angekommen, wurde seither von unzähligen Wanderern begangen, war beim „Verein Leipziger Wanderer e.V.“ bereits zweimal im Jahresprogramm enthalten.

Beim Wettbewerb im Jahr 2000 „Gemeinsam auf Tour“ der „Naturfreunde Deutschland“, ausgezeichnet als besonders umwelt- und sozialverträglich. Auch ist der Weg ständigen Veränderungen unterworfen. Unterbrechungen, wie die entfallene Bahnschranke in Taucha oder die zu gefährliche Querung der B87 bei Miltitz sind einzuarbeiten. Jetzt ist der Weg top in Ordnung, lückenlos markiert unter Mithilfe unserer Mitglieder und bereit fürs nächste Jahrzehnt.

Text | Collage: Werner Gelhaar
Verein Leipziger Wanderer e.V.

Anmerkung der Redaktion:

Da wir uns gegenwärtig nur in einem Umkreis von 15 Kilometer bewegen dürfen, schaffen wir die 80 Kilometer zur Weihnachtszeit nicht. Aber etappenweise könnte man sich, je nach Wohnlage, den einen oder anderen Wanderweg schon mal vornehmen, um dann im Frühjahr so richtig durchzustarten.

Werbung vor Ort – in Ihrem Ortsblatt!

Anzeigen, Gestaltung, PR-Beratung: 0341 | 30 692 310

www.ortsblatt-leipzig.de



Anzeigen



Liebe Auwaldfreundinnen und -freunde!

Mit dieser kleinen Weihnachtsprozession wollen wir an das für NuKLA große und erfolgreiche Jahr 2020 erinnern: unseren Sieg gegen den Forstwirtschaftsplan 2018/19 der Stadt Leipzig vor dem Oberverwaltungsgericht Bautzen. Aus dem „Glaubenskrieg“ um den Umgang mit unserem Auwald ist ein Rechtsstreit geworden, vor dem, um den und nach dem wir viel großartige fachliche und finanzielle Unterstützung erhalten haben. Dafür sei Euch allen gedankt! Die Meinung, dass wir für unser Leben, für Artenvielfalt, Klima- und Naturschutz vor allem alte Bäume brauchen, und dass ein intakter Wald durchaus in der Lage ist, sich selbst zu ver-

jüngen, standortangepasst und ganz ohne Försters Kettensägen, ist keine Glaubensfrage, sondern wissenschaftlich nachgewiesenes Faktum – zumindest außerhalb des Leipziger Dunstkreises. Fakt ist auch, dass dieser Gedanke noch weit davon entfernt ist, automatisch entsprechendes politisches Handeln zu aktivieren.

Es gibt noch viel zu tun! Bleiben wir dran und erfreuen wir uns, das gemeinsam zu tun!

Wir wünschen Euch und uns ein Weihnachtsfest, das diesen Namen auch verdient!

<https://www.nukla.de/2020/12/zum-advent/#more-8451>

Positiv ins neue Jahr mit den Aktiven Senioren

Ein aufregendes, noch nie dagewesenes Jahr geht zu Ende. Wir haben viel geplant, nur einiges konnte stattfinden. Bis auf wenige Rehasporttermine wurde alles runtergefahren, die Kultur liegt komplett brach. Sämtliche akribisch geplanten vorweihnachtlichen Veranstaltungen werden nicht stattfinden. Trotzdem schauen wir positiv ins neue Jahr. Die Hoffnung stirbt zuletzt! Wir planen schon für 2021.

Bis dahin seien Sie selbst aktiv. Bewegen Sie sich an der frischen Luft und fordern Sie Ihr Gehirn mit kleinen Denkaufgaben. Informieren Sie sich regelmäßig auf unserer Internetseite www.akti-

www.aktive-senioren-leipzig.de inwieweit die Veranstaltungen stattfinden dürfen. Oder kommen Sie in der Döllingstraße 31 vorbei. Frau Böhme hat immer ein offenes Ohr für Ihre Fragen, Wünsche und Ideen. Sie steht Ihnen zur Verfügung, wenn soziale Kontakte fehlen oder Sie sich einsam fühlen.

Wir wünschen Ihnen allen und dem Ortsblatt ein schönes Weihnachtsfest und einen positiven Start ins Jahr 2021. Wir freuen uns auf Sie und Ihr Lächeln unter der Maske!

Aktive Senioren Leipzig e.V.
Döllingstraße 31
www.aktive-senioren-leipzig.de



Foto: Syngenta Flowers

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**

03944-36160

www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter
Am Wasserturm

**Wir wünschen allen frohe Weihnachten,
besinnliche Feiertage und einen guten
Start ins neue Jahr!**



LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztägig erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
Gorkistr. 97 • Schönefeld

www.logopaedische-praxis-koepfig.de



Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receivers
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten. Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro

Trotz Corona: Unser Reparaturdienst für defekte Geräte - Waschmaschine, Kühlschrank, Geschirrspüler, PC, TV oder Radio etc. - geht weiter

EP:Dähn hilft rufen sie an unter

☎ 03412330146 oder 01795952050

In unserer Meisterwerkstatt wird nach wie vor repariert. Bestellungen zur Auslieferung werden telefonisch oder per Mail unter info@epdaehn.de entgegengenommen

EP:Dähn

Einzelhandelsbetrieb
Volksgartenstraße 53-55
04347 Leipzig im Permosecker Eck
Tel. 0341 / 2 33 01 46
www.ep-daehn.de

Paunsdorf gestern und heute:

In der Weihnachtsbäckerei – Zutaten anno 1895

Die Colonialwaren-Handlung Franz Heyer aus Paunsdorf empfahl ihrer Kundschaft im Jahr 1895 ein Angebot für die Weihnachtsbäckerei – siehe Foto.

In alten Paunsdorfer Gemeindeunterlagen von 1892 ist Franz Heyer als „Handelsmann“ eingetragen. Das Geschäft befand sich in einem großen Mehrfamilienhaus an der heutigen Ecke Postreitergasse 2/Theodor-Heuss-Straße. Der Kaufmann Paul Jentzsch sen. war ab 1908 neuer Inhaber. Die Adresse lautete damals Hauptstraße Kataster-Nr. 75.

Im Nebenhaus Hauptstraße Kataster-Nr. 74c hatte er noch eine Material- und Eisenwarenhandlung. Später war Paul Jentzsch jun. für das Lebensmittelgeschäft und Martin Jentzsch für die Eisenwarenhandlung zuständig.

Der geschäftstüchtigen Familie Jentzsch gehörte auch in den Dreißigerjahren die Tankstelle Großtank Paunsdorf in der Riesaer Straße 36 (heute pit-stop).

Die Hauptstraße wurde ab 15. Dezember 1928 in Schwedenstraße umbenannt. Die beiden Häuser

Franz Heyer Colonialwaren-Handlung und Destillation Paunsdorf.		
Zu		
Weihnachten 1895		
halbe bestens empfohlen:		
Rosinen	das Pfund zu	20, 24, 28, 32 u. 40 Pfg.
Sultan-Rosinen	„ „	22, 26, 30 u. 40 Pfg.
Corinthen	„ „	20, 25 u. 40 Pfg.
Mandeln, süss	„ „	75, 90 u. 100 Pfg.
do. bitter	„ „	25 Pfg.
Back-Schmelzbutter		
(Reine Butter), hochfeinste		
Qualität	„ „	110 Pfg.
do. feine Qualität	„ „	100 Pfg.
Back-Schmelz-Margarine		
Schweinesfett (garant. rein)	„ „	70, 80 u. 90 Pfg.
Prima Stollenmehl	1/2 Centner	800 u. 875 Pfg.
Zucker, gemahlen	das Pfund	26 Pfg.
Pudersucker	„ „	35 Pfg.
Vanillen-Streusucker	„ „	45 Pfg.
Citronat, hochfein	„ „	65 Pfg.
Citronen, Zimmt, Moskatillblätter, Gewürzöl, feinsten Qualität		
Walnüsse	das Pfund zu	25 u. 30 Pfg.
Christbaumlichter	„ Packet	30, 32 u. 40 Pfg.
Punschessenzen, Rum, Arac, Liqueure		
in vorzüglicher Qualität.		

mit der Kat.-Nr. 75 und 74c in der Schwedenstraße wurden jetzt der Postreitergasse 2 und 4 zugeordnet, weil sie nur über die Postrei-

tergasse zu erreichen waren.

1949 war Paul Jentzsch noch im Leipziger Fernsprechnachbuch eingetragen. Doch später wurde das

private Geschäft in ein staatliches HO-Lebensmittelgeschäft überführt (HO = Handelsorganisation). Dieses Geschäft war das erste in Paunsdorf mit Selbstbedienung. Später wurde die Verkaufsfläche durch einen Wanddurchbruch zum Haus Postreitergasse 4 vergrößert. Ab diesen Zeitpunkt gab es auch eine Wurst- und Fleischwaren-Theke.

Mit dem Ende der DDR wurden die Räumlichkeiten der HO anderweitig vermietet. Zum heutigen Zeitpunkt aktuell an die Callo-Pizza und die Heytec-Kassensysteme.

Lothar Schmidt

Antwort auf Leserbrief:

Im OB-Paunsdorf 11/20, S. 7, fragte Kathleen Rink: Wer kennt den Lehrer Martin Walther?

Ortsblatt-Hobbyhistoriker Lothar Schmidt wurde fündig: Der Lehrer Martin Walther (Schreibweise mit „th“ wohnte in der Böttgerstraße 22 in der 2. Etage. Vermerkt ist er in den Adressbüchern von 1915/16 und von 1929 und 1931.

Vom 8. bis zum 10. Januar wird wieder gezählt – die „Stunde der Wintervögel“

Vom 8. bis zum 10. Januar zählt ganz Deutschland wieder Vögel: Die „Stunde der Wintervögel“ wird bereits zum elften Mal vom NABU organisiert. Vogelfreundinnen und -freunde sind dann dazu aufgerufen, eine Stunde lang alle Vögel von Wohnung, Haus oder Garten aus zu erfassen und zu melden. „Jeder kann mitmachen und uns dabei unterstützen, eine Momentaufnahme der Vogelwelt in unseren Städten und Dörfern zu erhalten“, erklärt Bernd Heinitz, Landesvorsitzender des NABU Sachsen. „Dieser detaillierte Einblick hilft uns dabei, unsere heimischen Vögel besser zu schützen.“ Die „Stunde der Wintervögel“ ist die größte wissenschaftliche Mitmachaktion Deutschlands.

2020 hatten sich an der Aktion mehr als 143.000 Menschen beteiligt, in Sachsen rund 8.000.

Experten des NABU konnten anhand der langjährigen Zählung nachweisen, dass die winterlichen Vogelzahlen in den Gärten stark

von der Witterung abhängen. In kalten und schneereichen Wintern kommen deutlich mehr Vögel in die Nähe der Menschen. Die Reihe milder Winter führte zuletzt zu weniger gemeldeten Wintervögeln.

„Besondere Aufmerksamkeit gilt in diesem Winter der Blaumeise“, erläutert NABU-Vogelschutzexperte Lars Lachmann, „im vergangenen Frühjahr war in weiten Teilen Deutschlands eine vom Bakterium *Suttonella ornithocola* ausgelöste Epidemie aufgetreten, der Tausende Vögel dieser Art zum Opfer fielen.“ Bei der jüngsten großen Vogelzählung, der „Stunde der Gartenvögel“ im vergangenen Mai, wurden entsprechend weniger Blaumeisen beobachtet. Die Experten erwarten mit Spannung, ob dieser Effekt auch im Winter noch spürbar ist.

Mitmachen bei der „Stunde der Wintervögel“ ist ganz einfach: Jeder kann eine Stunde lang die Vögel am Futterplatz, vom Garten, Balkon oder Fenster aus oder



Feldsperlinge

Foto: Franzke | NABU

im Park zählen und dem NABU melden. Von einem ruhigen Platz aus wird von jeder Art die höchste Anzahl notiert, die im Laufe einer Stunde gleichzeitig zu beobachten ist. Die gesichteten Vögel können bis zum 18. Januar online gemel-

det werden unter: www.NABU.de/onlinemeldung, telefonisch am 9. und 10. Januar jeweils von 10 bis 18 Uhr. Kostenlose Rufnummer 0800-1157-115. Und über die NABU-App „Vogelwelt“: www.NABU.de/vogelwelt.

Online geht immer

Und damit meinen wir nicht die großen Versandriesen. Auch regionale Händler und Einrichtungen bieten ihre Ware jetzt online an. Wenn wir nicht mehr vor Ort einkaufen können, bestellen aber doch – tun wir es!



„Wir dürfen den Humor nicht verlieren“, sagt die Leipziger Künstlerin Ulrike Wodner, die einen Cartoonkalender für 2021 schuf, der auf Adventsmärkten angeboten werden sollte. Das ist aus den bekannten Gründen dieses Jahr nicht möglich. Interessenten können den Kalender im A 4-Format über E-Mail bestellen:

i cartoon@ulrike-wodner.de, er kostet 18 EUR (incl. Versandkosten).



Der Katalog zur Ausstellung „Udo Lindenberg“ ist da. Der knapp 200 Seiten starke, großformatige Bildband enthält u.a. zahlreiche zum Teil noch unbekannte Fotos und Fotoserien, die Udos Aktivitäten in der DDR zeigen, einen 60-seitigen Farbtafel-Teil mit den in der Ausstellung gezeigten Werken, ein Interview mit Markus Lüpertz und das Konvolut reproduzierter Stasi-Akten. Auch wenn das Museum der bildenden Künste und der Museumsshop geschlossen sind, kann der Band per Versand bezogen werden unter:

i <https://www.fbfrategics.com/shop/>. Der Verkaufspreis beträgt 39,95 EUR. Es sind auch signierte Exemplare erhältlich.

Staubsauger-Center Leipzig

PR

„Wir wirbeln keinen Staub auf, ...“

... wir beseitigen ihn professionell“, so das Team vom Staubsauger-Center in der Georg-Schumann-Straße 218. Dabei haben sie „saugkräftige“ Partner an ihrer Seite. Sie heißen Vorwerk, Kirby, Sebo oder Kärcher und sind Profis in Sachen Putzen und Reinigen. Für Allergiker beispielsweise hat das Thema Sauberkeit oberste Priorität. Für sie ist das Staubsauger-Center seit Jahren erster Ansprechpartner.

Saubere Luft spielt auch in der aktuellen Corona-Krise eine wichtige Rolle. Neben dem empfohlenen Mundschutz fragen sich immer mehr Menschen, was sie im Haushalt oder im Büro noch selbst tun können, um sich vor dem Virus zu schützen. Die Firma AEG hat darauf eine Antwort: Sie hat einen leistungsstarken Luftreiniger entwickelt, welcher mit hochmodernster Technik zuverlässig Viren und Bakterien aus der Raumluft filtert und somit einen effektiven Schutz für Wohnung oder Büro bietet. Im Staubsauger-Center Leipzig bekommen Sie dazu eine individuelle Beratung und natürlich den garantierten besten Preis.

Eine weitere Frage, die die Kunden oftmals bewegt: Akkustaubsauger und Saugroboter – JA oder NEIN und vor allem, für wen sind sie



Praktisch und zuverlässig, die Luftreiniger von AEG.

geeignet und halten sie, was die Werbung oftmals verspricht?

Im Gegensatz zum Internet erhalten sie darauf vom Fachpersonal des Staubsauger-Centers eine kompetente Antwort und ein individuelles Angebot. Denn für jedes Problem findet sich eine Lösung. Und diese muss nicht immer teuer sein. Oftmals hilft schon ein Filterwechsel und der „Alte“ funktioniert wieder zuverlässig. Selbstverständlich finden Sie deshalb auch im Staub-

sauger-Center für alle Markenprodukte das passende Zubehör – angefangen von Staubsaugertüten über Spezialbürsten bis hin zum Teppichpulver. Und den Rat vom Profi gibt es gratis dazu!

Auch für Geräteverleih und Dienstleistungen, wie zum Beispiel Heizkörper-, Matratzen-, Polstermöbel- oder Teppichreinigung, ist das Team vom Staubsauger-Center Leipzig die richtige Adresse. Wenns drauf ankommt: Fragen Sie den Fachmann!

i **Staubsauger-Center Leipzig**
Georg-Schumann-Straße 218
Telefon: 0341 | 5502582
www.stc-leipzig.de

Anzeige

VORWERK, KIRBY & Co ...

Das Staubsauger-Center Leipzig

Ihr kompetenter Ansprechpartner für alles, was mit Putzen und Reinigen zu tun hat

Wir führen verschiedene Markenstaubsauger und Zubehör z.B. von VORWERK*, KIRBY*, LUX* und SEBO (*keine Werksvertretung). Unsere Preise liegen meist deutlich (bis 70 %) unter den Verkaufspreisen im Direktvertrieb. Bei uns erhalten Sie eine fachkompetente, markenunabhängige Beratung. Neben Staubsaugerreparaturen und dem Verleih von Reinigungsgeräten, bieten wir auch einen Reinigungsservice bei Ihnen vor Ort für Teppichböden, Polster, Matratzen und Heizkörper an.

i **Staubsauger-Center Leipzig**
Georg-Schumann Str. 218
04159 Leipzig Tel.: 0341 | 5502582
www.stc-leipzig.de

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5% Sconto in unserem Ladengeschäft



Öffnungszeiten:

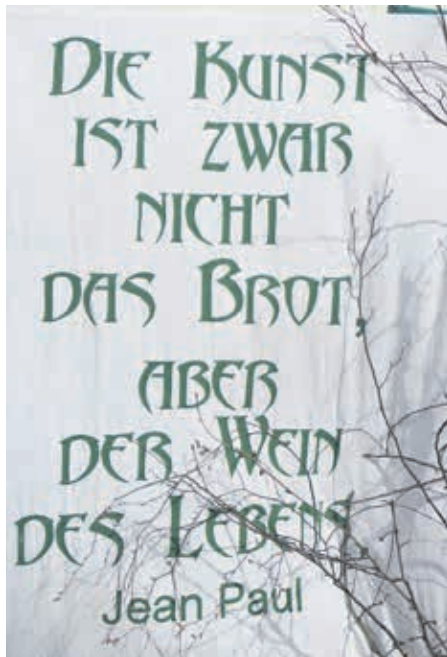
Montag – Donnerstag 10.00 – 18.00 Uhr
Freitag 10.00 – 17.00 Uhr

Schön, dass es Sie gibt!

Ein Jahr geht zu Ende. Ein Schaltjahr. Ein rabenschwarzes Jahr. Aber war es das wirklich? Allein mit dem Gedanken an Corona würden viele sicher diese Frage sofort mit einem JA beantworten. Gleich Anfang des Jahres wurden wir aus unserem alltäglichen Tun herausgerissen. Wir steckten noch mitten in der Urlaubsplanung, da kam das AUS. Seither vermissen wir die spontanen Restaurantbesuche und das überbordende Shoppen. Das Leben wird auf LEBENSMittel eingeschränkt und plötzlich bemerken wir erschrocken, dass es ohne Kulturleben ziemlich still um uns geworden ist. Schade, erst jetzt fällt

uns das auf, denn viel zu selbstverständlich nehmen wir seit Jahren Kulturveranstaltungen, Freizeitangebote und Einkaufsmöglichkeiten wahr.

Mit der Entschleunigung kam das Nachdenken. Was brauche ich wirklich, was macht das Leben lebenswert? Plötzlich merken wir, dass wir mit viel weniger auskommen. Geschenke hin oder



Archivfoto

her – Zeit nehmen und zuhören ist wichtig. Dabei lernen wir nicht nur uns selbst, sondern auch den hilfsbereiten Nachbarn kennen. Natürlich könnte man auf diese Erkenntnis unter diesen Umständen verzichten, aber hätten wir uns je selbst Einhalt geboten?

Nichts gilt es zu beschönigen. Für viele Händler, Gastronomen, Selbstständige und Künstler wa-

ren und sind es nach wie vor existenzbedrohende Monate. So mancher denkt übers Aufhören nach, sieht kein „Licht im Tunnel“ mehr.

Auch wir, das Ortsblatt-Leipzig, seit 30 Jahren in vielen Leipziger Stadtteilen monatlich vor Ort, verfolgen mit Bangen die gegenwärtige Entwicklung. Letztendlich sind ja zum großen Teil gerade jene Branchen unsere „Verbündeten“, die nun in Coronazeiten ums Überleben kämpfen. Es sind die Händler und Gewerbetreibende, die es mit ihrer Werbung möglich machen, dass wir Woche für Woche unser Ortsblatt-Leipzig erstellen und herausgeben können. Sie sichern seit Jahrzehnten mit ihren Anzeigen das Honorar freier Autoren und Selbstständiger,

die finanziellen Aufwendungen für Druckerei und Vertriebsmitarbeiter. Hinzu kommen viele Kultureinrichtungen, die mit ihrer bunten Vielfalt Leben in die Stadt und in unser Ortsblatt bringen. Dafür sei allen ein herzliches Dankeschön gesagt. Ganz ehrlich, wir vermissen euch seit Wochen schmerzlich. Und unsere Leser sicher auch.

Unser solidarisches Miteinander ist

in diesen Tagen mehr denn je gefragt. Worte wie „geben Sie bitte nicht auf, wir brauchen unser Ortsblatt“ machen uns in diesen unsicheren Zeiten Mut und Hoffnung. Aufgeben ist keine Option! Unsere Termine für 2021 stehen fest: www.ortsblatt-leipzig.de.

Und wir hoffen ganz fest darauf, dass auch Sie uns treu bleiben und die Seiten unseres Ortsblattes mit Ihren Hinweisen, Anregungen und Tipps füllen.

Solidarität wünschen wir uns in diesen Tagen nicht nur für alle Kulturschaffenden, Gastronomen und Dienstleister, sondern auch für alle Mitarbeiter im Gesundheits- und Pflegedienst und an den Kassen der Supermärkte sowie für die zahlreichen Paketzusteller. Haltet durch!

Jeder von uns kann dazu beitragen: Mit Freundlichkeit und Rücksichtnahme, mit der Essen-Bestellung im Lieblingsrestaurant, mit Gutscheinen und den Online-Angeboten regionaler Händler. Auch Worte wie „wir vermissen euch“ wirken durchaus hilfreich in Zeiten, die wir nur gemeinsam meistern können. Freuen wir uns also auf eine Zeit, in der wir wieder vieles genießen können – aber bewusst!

Elke Rath

Anzeigen

Pflasterarbeiten
Garten- und Landschaftsbau
Tief- und Kanalbau ■ Abrissarbeiten

Straßen- und Tiefbaumeister Philipp Kopsch
 E-Mail: Philipp.Kopsch@gmx.de · Telefon: 0172 88 27 838

Gut zu wissen

Hotline für Familien

Eine spezielle telefonische Beratung für Eltern, die Fragen zur Freizeitbeschäftigung für ihre Kinder haben oder Erziehungstipps benötigen, wird am 21. und 22. Dezember 2020 sowie vom 4. bis zum 8. Januar 2021 jeweils von 9 bis 18 Uhr über die Rufnummer 0341 | 123-0 angeboten. Es stehen erfahrene Fachkräfte aus den Bereichen Kindertagesbetreuung, Schulsozialarbeit und Jugendarbeit zur Verfügung.

Mittagessenversorgung

Die Übernahme der dezentralen Mittagessenversorgung im Rahmen des Bildungs- und Teilhabepaketes ist weiterhin bis 31. März 2021 möglich. Für Schülerinnen

und Schüler gilt die Regelung nur außerhalb der Ferienzeiten.

Nachfragen unter:

jobcenter-leipzig.team533@jobcenter-ge.de oder but.sozialamt@leipzig.de

Stadtbüro schließt für Besucher
 Aufgrund der geltenden Corona-Regeln ist das Stadtbüro, Anlaufstelle für Fragen zu Bürgerbeteiligung, Engagement und Stadtplanung, im Stadthaus ab sofort bis vorerst 10. Januar für Besucherinnen und Besucher geschlossen. Telefonische Rückfragen unter der Rufnummer 0341 | 123 2010 bzw. Auskünfte per Mail sind bis 22. Dezember und dann wieder ab 4. Januar möglich.
stadtbuero@leipzig.de

Tierarztpraxis Engelsdorf
 Praxis für Groß- und Kleintiere
 Tierärztin Claudia Datzke

All meinen Kunden und vierbeinigen Patienten wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
 Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten:
 Mo.–Do. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr
 Sa. 9–11 Uhr